

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 804
Sitzung vom 20/10/2020 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Jährliche Finanzierung Handels-, Industrie-,
Handwerks- und Landwirtschaftskammer
Bozen - Jahr 2020

Oggetto:

Finanziamento annuale Camera di
Commercio, Industria, Artigianato e
Agricoltura Bolzano - Anno 2020

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

35.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Nach Einsichtnahme in den Artikel 67 des Landesgesetzes vom 2. Dezember 2019, Nr. 12 gemäß welchem die Landesregierung ermächtigt ist, der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer von Bozen, innerhalb der Ausgabenbegrenzung die mit dem jährlichen Finanzgesetz genehmigt wird, eine Finanzierung zuzuweisen, die jene laut Artikel 3 des Regionalgesetzes vom 14. August 1999, Nr. 5, ergänzt. Diese Finanzierung muss mit einem entsprechenden Zuweisungsbeschluss bestimmt werden;

Festgestellt, dass die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen, Körperschaft öffentlichen Rechts, Aufgaben von allgemeinem Interesse für die Südtiroler Unternehmen ausübt;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen der Handels- Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen vom 15. September 2020, mit welchem im Sinne des obgenannten Artikels 67 des L.G. Nr. 12/2019 um die Zuteilung einer Finanzierung in Höhe von 500.000,00 € angesucht wird:

280.000,00 € Weiterbildung
200.000,00 € Wirtschaftsforschung
20.000,00 € Unternehmensentwicklung;

Die Gewährung der Finanzierung ist an folgende Bedingungen geknüpft:

- a. die Handels- Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen muss einen zusammenfassenden Abschlussbericht der durchgeführten Tätigkeiten vorlegen, damit die Wirksamkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit überprüft werden kann. Außerdem behält sich die Abteilung Wirtschaft vor, Lokalausweise und Inspektionen durchzuführen;
- b. sollten geplante Tätigkeiten nicht durchgeführt werden, behält sich die Landesregierung vor, den ausgezahlten Beitrag im Verhältnis zu den nicht eingehaltenen Tätigkeiten zu kürzen und zurückzufordern.

Nach Feststellung, dass auf dem Kapitel U14021.1170 des Verwaltungshaushaltes für das Finanzjahr 2020 ein entsprechender Betrag zur Verfügung steht

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

La Giunta Provinciale

Visto l'articolo 67 della legge provinciale 2 dicembre 2019, n. 12 ai sensi del quale la Giunta provinciale è autorizzata ad assegnare alla Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano, nel limite della spesa autorizzata con legge finanziaria annuale, un finanziamento integrativo rispetto a quello previsto dall'articolo 3 della legge regionale 14 agosto 1999, n. 5, da definire con la relativa delibera di assegnazione;

Considerato che la Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano, è ente di diritto pubblico, che svolge compiti di interesse generale per il sistema delle imprese della provincia di Bolzano;

Vista la domanda della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura dd. 15 settembre 2020, con la quale viene richiesta l'assegnazione di un finanziamento per un ammontare di 500.000,00 € ai sensi del precitato articolo 67 della L.P. n. 12/2019:

280.000,00 € formazione
200.000,00 € ricerca economica
20.000,00 € sviluppo delle imprese;

La concessione del finanziamento è subordinata alle seguenti condizioni:

- a. la Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano deve presentare una relazione finale generale delle attività eseguite, affinché possano essere esaminate l'efficacia, l'efficienza e l'economicità. Inoltre, la Ripartizione Economia si riserva il diritto di effettuare sopralluoghi ed ispezioni;
- b. la Giunta provinciale si riserva il diritto, in caso di inadempimento delle attività pianificate, di ridurre il contributo liquidato in proporzione alle attività mancanti e di chiederlo in restituzione.

Vista la disponibilità sul capitolo U14021.1170 del bilancio finanziario gestionale per l'anno 2020

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. der Handels- Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen mit Sitz in Bozen, Südtirolerstrasse, Nr. 60 die Zuweisung einer Finanzierung für das Jahr 2020 in der Höhe von 500.000,00 € im Sinne des Artikels 67 des Landesgesetzes vom 2. Dezember 2019, Nr. 12, zu gewähren;
2. den Betrag von 500.000,00 €, gemäß Anlage SAP, welche integrierenden Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet, auf dem Kapitel U14021.1170 des Verwaltungshaushaltes für das Finanzjahr 2020 zweckzubinden;
3. das zuständige Amt wird die Auszahlung dieser Finanzierung aufgrund der festgestellten finanziellen Notwendigkeiten des Begünstigten veranlassen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

1. di concedere alla Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano, con sede a Bolzano, via Alto Adige, n. 60, l'assegnazione di un finanziamento per l'anno 2020 per un importo di 500.000,00 € ai sensi dell'articolo 67 della legge provinciale 2 dicembre 2019, n. 12;
2. di impegnare l'importo di 500.000,00 €, come da allegato SAP costituente parte integrante della presente delibera, sul capitolo U14021.1170 del bilancio finanziario gestionale per l'anno 2020;
3. l'ufficio competente disporrà il pagamento di tale finanziamento sulla base del fabbisogno del beneficiario accertato.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

kw

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2200001145

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt				
LP 02/12/2019, n. 12, art. 67 LG 02.12.2019, Nr. 12, Art. 67				LP 02/12/2019, n. 12, art. 67 LG 02.12.2019, Nr. 12, Art. 67				35.3 Ufficio commercio e servizi 35.3 Amt für Handel u. Dienstleistungen				
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U14021.1170	76990	80000670218	00376420212	15.09.2020		500.000,00		500.000,00	0,00		0,00
	35	2020	CAMERA DI COMMERCIO,INDUSTRIA, ARTIGIANATO E AGRICOLTURA	VIA ALTO ADIGE 60 - BOLZANO			500.000,00	100,00				
	FINANZIAMENTO CAMERA DI COMMERCIO 2020 - FINANZIERUNG HANDELSKAMMER 2020											
Totale attuale - Gesamtbetrag:									500.000,00			

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

13/10/2020 16:25:49
FONTANA BRUNO

Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor

13/10/2020 16:43:50
DEFANT MANUELA

Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

€500.000,00

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

U14021.1170-U0001428

sul capitolo

Vorgang

2200001145

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

14/10/2020 10:11:38
NATALE STEFANO

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

20/10/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

20/10/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/10/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma